



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

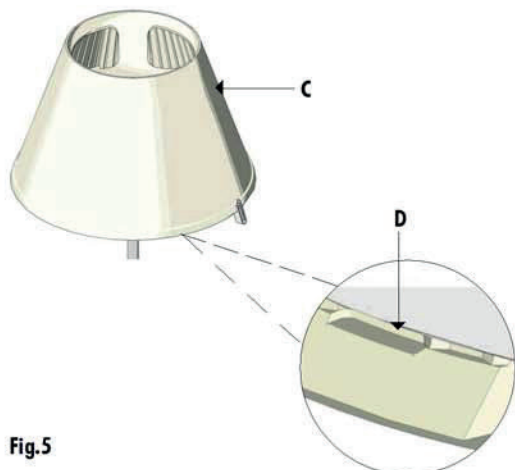


Fig. 5

## AVVERTENZE

Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.  
Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.  
ARTEMIDE S.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza previa autorizzazione.  
**ATTENZIONE:** Si raccomanda di effettuare la pulizia con detergente neutro non abrasivo.

## ISTRUZIONE DI MONTAGGIO

Inserire le lampadine. Inserire la spina nella presa di alimentazione. Agire sull'interruttore A posto sul cavo di alimentazione per accendere/spengere l'apparecchio (fig. 1)

## INSERIMENTO/SOSTITUZIONE RIVESTIMENTO

Rimuovere la pellicola di protezione dell'adesivo B. Avvicinare i due lembi a filo dell'adesivo. Seguire il riferimento e incollare (fig. 2). Calzare il rivestimento da sotto la base (fig. 3), alloggiarlo nel paralume C (fig. 4) facendolo aderire alla parete tramite i tegolini di fermo interni D (fig. 5).

## AVERTISSEMENTS

Avant toute opération sur l'appareil, déconnecter la tension de réseau.  
Utiliser exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiqués dans la plaque des données.  
ARTEMIDE S.p.a. décline toute responsabilité en cas de produits modifiés sans aucune autorisation.

**ATTENTION:** On recommande d'effectuer le nettoyage avec du détergent neutre non abrasif.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Insérer l'ampoule. Insérer la fiche dans la prise. Agir sur l'interrupteur A placé sur le câble d'alimentation pour allumer/éteindre l'appareil (fig. 1).

## INSERTION/REPLACEMENT REVETEMENT

Enlever le film protecteur de l'adhésif B. Approcher les deux bords de l'adhésif. Coller en suivant la référence (fig. 2). Positionner le revêtement de la partie inférieure de la base (fig. 3) et l'insérer dans l'abat-jour C (fig. 4) en le faisant adhérer à la paroi à l'aide des arrêts intérieurs D (fig. 5).

## NOTE

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.  
Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.  
ARTEMIDE S.p.a. not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.  
**WARNING:** We recommend cleaning only with neutral and non-abrasive detergent.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Insert the bulb. Plug in the socket. Act on switch A located on the feeding cable to turn the fitting on and off (fig. 1).

## INSERTION/REPLACEMENT OF THE COATING

Remove the adhesive film B. Approach the two edges of the adhesive. Stick by following the reference (fig. 2). Place the coating from the bottom of the base (fig. 3), house it in shade C (fig. 4) by making it adhere through internal retainers D (fig. 5).

## VORSICHT

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.  
Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.  
ARTEMIDE S.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Vorgenehmigung geänderte Produkte an.

**ACHTUNG:** Es wird empfohlen die Lampe mit neutralem nichtabrasivem Reinigungsmittel.

## MONTAGEANLEITUNGEN

Die Glühbirne einstecken. Den Stecker in die Steckdose stecken. Den auf dem Speisekabel positionierten Schalter A drücken, um das Gerät ein und auszuschalten (Abb. 1).

## EINSTECKEN/ERSATZ DER VERKLEIDUNG

Den Film des Klebstoffs B entfernen. Die zwei Ränder an den Klebstoff heranrücken. Beim Folgen des Bezugs kleben (Abb. 2). Die Verkleidung aus dem Unterteil der Basis positionieren (Abb. 3), sie in den Lampenschirm C lagern (Abb. 4) und an der Wand durch die inneren Feststeller D haften (Abb. 5).

## ADVERTENCIAS

Antes de efectuar cualquier operación sobre el aparato, desconectar la tensión de red.  
Utilizar sólo las bombillas de tipo y potencia indicados en la placa de datos.  
ARTEMIDE S.p.a. declina toda responsabilidad en el caso de productos modificados sin autorización previa.

**CUIDADO:** Llevar a cabo las operaciones de limpieza utilizando detergente neutro no abrasivo.

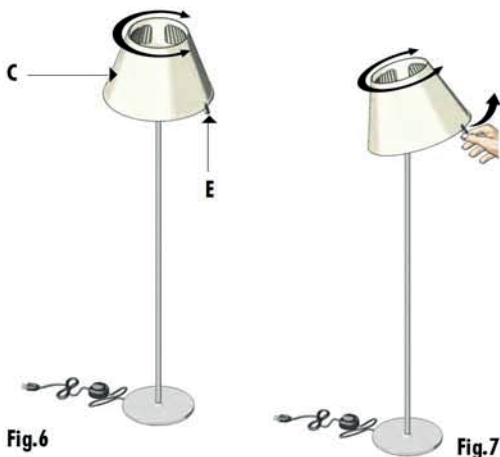
## INSTRUCCIÓN DE MONTAJE

Introducir la bombilla. Introducir el enchufe en la toma de alimentación. Utilizar el interruptor A colocado en el cable de alimentación para encender/apagar el aparato (fig. 1).

## INTRODUCCIÓN/SUSTITUCIÓN REVESTIMIENTO

Quitar la película de protección del adhesivo B. Acercar los dos bordes del adhesivo. Seguir la referencia y encolar (fig. 2). Poner el revestimiento por debajo de la base (fig. 3), colocarlo en la pantalla C (fig. 4) fijándolo mediante los elementos interiores de bloqueo D (fig. 5).

LAMPADINA	2 x Max 57W - E27
AMPOULE	Halo: HSGSA - 900lm
BULB	LED: DRAA - 900lm
GLÜHLAMPE	
BOMBILLA	2 x 13W fluo GX24q-1 FSM



- I  
Il paralume C può ruotare attorno al proprio asse e si può inclinare agendo sulla levetta E (fig.6-7).
- F  
L'abat-jour C peut tourner autour de son axe et peut être incliné en agissant sur le levier E (fig.6-7).
- EN  
Schade C can rotate around its axis and can be tilted by acting on small lever E (fig.6-7).
- D  
Der Lichtschirm C kann um seine Achse drehen und er kann durch den kleinen Hebel E (Abb.6-7) geneigt werden.
- E  
La pantalla C puede girar alrededor de su eje y se puede inclinar mediante la pequeña palanca E (fig.6-7).

Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni	Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur	General warnings for indoor light fittings	Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume	Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior
---	--	--	--	---

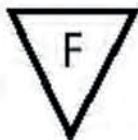
Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili

Le symbole indique que les appareils sont destinés pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-flammable surfaces

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles



Tutti i prodotti ARTEMIDE che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea compatibilità elettromagnetica E.M.C. 89/336 e successive modifiche 92/31 e 93/68 e/o della direttiva europea bassa tensione B.T 73/23 e successiva modifica 93/68, soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".

Tous les produits ARTEMIDE appartenant au champ d'application de la directive européenne compatibilité électromagnétique E.M.C. 89/336 et modifications successives 92/31 et 93/68 et/ou de la directive européenne basse tension B.T 73/23 et modification successive 93/68, remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

All ARTEMIDE products falling within the range of application of the European electromagnetic compatibility E.M.C. directive 89/336 and subsequent amendments 92/31 and 93/68, and or the European low voltage directive B.T 73/23 and subsequent amendment 93/68, meet the required specifications and have "CE" labelling.

Alle Produkte von ARTEMIDE, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der elektromagnetischen Kompatibilität E.M.C. 89/336 und nachfolgende Änderungen 92/31 und 93/68 und/oder der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T 73/23 und nachfolgende Änderungen 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE" Kennzeichen.

Todos los productos ARTEMIDE que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea sobre compatibilidad electromagnética E.M.C. 89/336 y enmiendas sucesivas 92/31 y 93/68 y/o de la directiva europea de baja tensión B.T 73/23 y enmienda 93/68, cumplen los requisitos necesarios y llevan el marcado "CE".

Nel caso si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, contattare il centro assistenza tecnica ARTEMIDE.

Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, contacter le service après vente ARTEMIDE.

For the replacement of the power supply cable, please apply to ARTEMIDE service centre.

Falls es nötig sein sollte das Speisekabel auszuwechseln, das technische Assistenzentrum ARTEMIDE kontaktieren.

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica ARTEMIDE

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.

Artemide se réserve d'apporter à n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.

Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.

Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.

Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.

**Attenzione:** la sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

**Attention:** la sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

**Warning:** this equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

**Achtung:** die Sicherheit der Lampe wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

**Cuidado:** la seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario guardarlas.

In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número

cod. Y503001094A



**Artemide**

via Bergamo, 18

20010 Pregnana M.se (MI) - ITALIA

tel. 02935181 r.a.

fax 0293590254 - 93590496

sito internet: www.artemide.com

PI. 00846890150

